



Ministero della Salute

DIREZIONE GENERALE DELLA PREVENZIONE SANITARIA
USMAF-SASN LIGURIA
Ponte Andrea Doria - 16126 Genova

Genova 21 Gennaio 2020

Registro – classif: 2020/USMAF/047

Allegati:

all'ENAC Aeroporto di Genova
nordovest.apt@enac.gov.it

All' Aeroporto Cristoforo Colombo
Direttore operativo
direzioneoperativa@airport.genova.it
terminal@airport.genova.it
dutymanager@airport.genova.it

All'Autorità Portuale di Genova
apsgenerale@porto.genova.it

Alla Società Stazioni Marittime spa Genova
parodi@smge.it

All'Associazione Agenti Marittimi
e- mail info@assagenti.it

OGGETTO: Polmonite da nuovo coronavirus dalla
Cina –Locandina

Si trasmette, in allegato, per gli adempimenti di competenza, l'aggiornamento della locandina trasmessa il giorno 13-1-2020 prot. 2020/USMAF/0015 contenente i consigli ai viaggiatori internazionali diretti a o di ritorno da Wuhan, Cina.

Si raccomanda la diffusione del documento a tutto il personale interessato e nelle aree di pertinenza dei viaggiatori internazionali.

Cordiali saluti

Il Direttore UT Genova
Dott.ssa Anita Farre





POLMONITE DA NUOVO CORONAVIRUS

Consigli ai viaggiatori internazionali diretti a o di ritorno da Wuhan, Cina

Nella città di Wuhan, Cina è in corso un'epidemia di polmonite. Attualmente

- è stata identificata la causa in un nuovo coronavirus 2019-nCoV
- non si conoscono le modalità di trasmissione
- i sintomi più comuni sono febbre, tosse secca, mal di gola e difficoltà respiratorie

PRIMA DI PARTIRE

- consultate il vostro medico curante per essere informati sulle misure di igiene da applicare per prevenire le malattie respiratorie e vaccinatevi contro l'influenza almeno due settimane prima del viaggio
- valutate l'opportunità di rimandare viaggi non necessari

AL VOSTRO ARRIVO

- Applicate misure igieniche quali:
 - lavate frequentemente le mani con acqua e sapone
 - coprite la bocca e il naso con un fazzoletto quando starnutite o tossite (non con le mani)
- Evitate il contatto con persone affette da malattie respiratorie
- Evitate luoghi affollati, in particolare mercati del pesce e di animali vivi
- Evitate di toccare animali e prodotti di origine animale non cotti
- Rivolgetevi a un medico o a una struttura sanitaria qualora compaiano sintomi di infezione respiratoria (febbre, tosse secca, mal di gola, difficoltà respiratorie)
- Non mettetevi in viaggio se siete malati

Per qualsiasi necessità contattare la Vostra Ambasciata o il Vostro Consolato

AL VOSTRO RITORNO IN ITALIA

se nelle due settimane successive al vostro ritorno si dovessero presentare sintomi respiratori (febbre, tosse secca, mal di gola, difficoltà respiratorie)

a scopo precauzionale

contattate il vostro medico di fiducia, riferendo del vostro recente viaggio

Ulteriori raccomandazioni, informazioni e aggiornamenti saranno pubblicati sul portale del Ministero della Salute:

<http://www.salute.gov.it/>



Ministero della Salute

Directorate General of Prevention

PNEUMONIA associated with NOVEL CORONAVIRUS
Travel advice for travellers going to or returning from
Wuhan, China

In Wuhan city (China) an outbreak of pneumonia is ongoing. At the moment:

- a novel coronavirus 2019-nCoV was detected as the causative agent
- the mode of transmission is unknown
- the most frequent symptoms are fever, coughing, sore throat and difficulty in breathing

BEFORE TRAVELLING

- Consult your physician to be informed on hygiene measure for preventing respiratory diseases and be vaccinated against seasonal influenza at least two weeks before travelling
- Consider postponing nonessential travels

AT YOUR ARRIVAL

- Use hygiene measures such as:
 - wash your hands often with soap and water
 - cover your mouth and nose with a tissue (not your hands) when coughing or sneezing
- Avoid contact with sick people with respiratory symptoms
- Avoid crowded places, in particular seafood markets and markets of live animals
- Avoid touching animals (alive or dead) and products of animal origin (such as uncooked meat).
- Seek medical care if you develop respiratory symptoms
- Don't travel while sick

For any need please contact your Embassy or your Consulate

WHEN YOU COME BACK TO ITALY

If you develop respiratory symptoms
(fever, coughing, sore throat, difficulty in breathing)
within two weeks of your return

on a precaution basis

***seek the advice of your physician informing him/her
about your recent travel***

Further recommendations, information and epidemiological updates will be published on the WHO website:

<https://www.who.int/>